

JETRO

IBSC 神戸
対日投資・商务支援中心

INVEST JAPAN

为外国企业进驻 兵庫・神戸提供支援

神戸是一座几乎位于日本的中心位置、
并可在短时间内连接东亚主要城市的传统国际性都市。
JETRO在此设置了IBSC对日投资・商务支援中心，
为考虑进驻兵庫・神戸的外国企业提供一站式服务。



JETRO

HYOGO-KOBE The Gateway of Success



JETRO IBSC神戸

JETRO对日投资·商务支援中心(IBSC)神戸, 将对考虑在兵库县内(包括神戸市等在内)开办公司或开拓新市场的外国企业提供全面支持。即使您没有与日本进行商务来往的经验, 又或者无法用日语进行交流, 但一切无需担心。我们专业的对日商务顾问将对客户的需求进行分析, 并活用广范围的地区网络及专家队伍一站式地提供所有必要的信息。除了通信费等实际费用需客户自行承担之外, 其他均为免费服务。并且还可以为访日的客户免费提供临时办公室。

IBSC提供的服务

设备服务

临时办公室(4间)的出借：原则上为50个工作日, 最多100个工作日

办公设备：面积17.6m²、办公桌·椅子2套、会客区成套设施、陈列柜、储物柜、电话传真机、网线2条(宽带)

共用设备：电脑1台、复印机1台、商务丛书、电视机、会议室

使用时间：原则上为09:00~18:00, 星期六、日以及节假日关闭



咨询服务

1. 居留资格的申办手续
2. 办事处、工厂等选址
3. 市场及营销信息
4. 相关法律法规信息
5. 政府激励优惠信息
6. 各种成本估算
7. 设立办事处、分公司、法人的手续
8. 人事劳务商谈
9. 与商务伙伴的交流援助



IBSC神戸服务提供的申请方法

在日本国外请向JETRO海外办事处申请, 在日本国内则请直接向JETRO神戸申请。原则上服务提供只接受法人企业的申请。在日本国外仅需获取IBSC提供的咨询服务时, 也可以通过JETRO海外办事处申请。

咨询

URL: <http://www.jetro.go.jp/sc/invest/>

E-mail: IBSCKOBE@jetro.go.jp

地址: 邮编651-6591 神戸市中央区浜边通5-1-14

神戸商工贸易中心大厦4楼

电话: +81 78-252-7505

FAX: +81 78-252-7506



兵庫神戸的投资环境

神户是日本从长期的锁国转变为开国的19世纪的贸易港,这里建有外国人居住地,是最早接触外国文化的城市。开展经济活动的环境和生活环境均十分理想,神户已成为对国内外企业、投资家都极具吸引力的城市。

充满魅力的商务环境

产业聚集

再生医疗、生物

神户市推行的“神户医疗产业都市构想”是在神户港岛聚集医疗关联企业,作为先端医疗技术的研究开发基地正在加紧开发建设。以理化学研究所的发生、再生科学综合研究中心(CDB)为首,还设有世界最高水准的再生医疗、生物关联的研究机关、孵化设施。充实的研究设施已经吸引了国内外100家以上的医疗关联企业在这些设施设有研发机构。



纳米科技

播磨科学公园都市里,世界最高级别的大型放射光设施(SPring-8: Super-Photonring8GeV)已开始提供使用,该设施有望对蛋白质的构造和功能解析做出贡献。在物质、材料的构造解析等方面,也可以达到一般的光源所不能及的科学贡献,该设施已经对国内外的研究人员广泛开放,作为多用途的设施提供帮助。同时还能帮助企业之间进行共同研究,开发出新产业的技术基础,目的是起到对产业提供支援的效果。



时尚

神户的服装制造业自然不在话下,清酒、西式糕点等的饮食文化、鞋类、家具等的手工艺人的技艺、城市的景观建设、市民文化的新潮性,处处体现了神户这座城市的特色,那就是“时尚都市”,这已成为神户的品牌。世界有名的时装店、餐饮店大量进入神户,形成了名符其实的“时尚都市”。而且,全日本珍珠加工流通量的80%在神户,神户已经成为世界最大的珍珠加工集散地了。



制造业

兵庫神户市占有全国制造品出厂额的4.5%,是国内名列第六的工业县。尤其神户制钢、川崎重工、三菱重工等以钢铁、造船为代表的大型制造重工业为中心,集聚了大量的食品、机械、金属等多种多样的制造企业。近年来等离子显示器、笔记本电脑等高科技企业的进入也令人瞩目。同时,为这些企业提供原材料的中小型材料加工产业也大量聚集,电气机械等普通机械的加工组装行业的市场占有率也大幅度攀升。



良好的生活环境

良好的生活环境

学校设施

设有加拿大、中国、德国及教会国际学校共8所(6家法人)。



住宅

不仅具备充分的都市功能,而且写字楼的租金及房租均比东京、大阪便宜。交通堵塞现象少,治安情况良好,作为居住地同样备受欢迎。



交通

神户至大阪乘坐电车约20分钟,至东京乘坐飞机(神户~羽田)需1小时10分,乘坐新干线需2小时50分。



外国人社区·宗教设施

不仅有欧美、中国及其他亚洲国家多种多样的社区,还有佛教、基督教、犹太教、伊斯兰教、耆那教(印度教)等各种宗教设施。



优惠制度

减税

- ①不动产购置税率
减免 **1/2**，限额为**2**亿日元
- ②固定资产税、城市规划税
减免 **1/2**，**3**年
- ③办事处税
减免 **1/2**，**3**年

支付补助金

- ①设备投资额的**3%**以内，**不设上限**
- ②创造新的就业机会时，提供**3**亿日元以内的补助
- ③办公室租金的**1/2**以内，上限为**1,500**日元/m²·月、**200**万日元/年，**3**年
- ④产业界、学术界联合支援为**2/3**以内，上限为**5,000**万日元

融资

进驻特定地区的对象事业的**80%**或**25**亿日元以内（特别承认者为50亿日元以内），年息**1.35%**，**15**年以内，宽限期为**2**年以内。

运输基础设施

铁路网

新干线全线均在JR新神户站停车。国营与民营的各条线路将神户与四面八方联系在一起。



高速公路网

横穿东西的主要有阪神、名神、山阳、中国等主要干线，而通往四国的神户淡路鸣门自动车道则纵贯南北。



航空网

神户机场连接日本国内六大主要城市。前往关西国际机场，乘坐快艇仅需29分钟，乘坐巴士则需65分钟。



海运网

1868年开港的神户港连接世界130多个国家与地区的共500多座港口，是首屈一指的集装箱港。并且有连接中国及日本国内主要港口的轮船通航。



选择东京所不具备的选址条件

【美国/家庭用普通消费品的制造与销售】
Procter & Gamble Far East Inc
董事长 Mr. Ravi Chaturvedi



为何将在日本的基地选择在神户？

P&G于1973年开始在大阪开展商务活动，而在1993年将日本总公司及R&D功能转移至神户的六甲岛。在总公司大厦内，共有1,400名员工，其中有300人是外国人，而国籍更来自27个国家。我们都非常喜欢神户。神户具备了我们所期望的优越选址条件。例如交通设施、通往国外的交通、生活成本、员工能否舒适居住、以及员工子女的教育问题等。神户在上述的各个方面都做得非常好。特别是神户外国人学校的教育质量非常高。而且上下班时间也比较短，可以提高员工的生活质量；住宅也更容易找到；交通便利，前往国内外的主要城市都很方便。需要与（东京的）顾客或客户会面时，只需乘坐1小时的飞机或不到3小时的火车，是一个能够充分满

足生活舒适、居住环境优良等员工需求的地方。加上对待外国人的民风友好，神户也可谓是一座适合招聘优秀人才的城市。

对考虑进驻日本的外国企业的建议

唯一的建议就是，研究在日本的选址时，应当认真研究日本全国的众多备选城市。由于东京的知名度最高，因此许多外国企业没有经过与其他城市的比较就前往东京设立基地，这种情况屡见不鲜。不过，与本公司一样，也存在着选择了东京以外的城市并感到非常满足的企业。准备在日本投资的企业请务必放眼全日本，想清楚哪里最适合自己的。如此一来，如同本公司所满意的神户一般，对于东京以外原来还存在着如此多的选项，大家必定会感到惊喜。

在兵库·神户的主要外资企业

企业名称	功能	原国籍
ALSTOM	总公司	法国
Nestlé Japan	总公司	瑞士
Nippon Boehringer Ingelheim	总公司·R&D	德国
Sandvik	总公司	瑞典
Eli Lilly Japan	总公司·R&D	美国
Procter & Gamble Far East	总公司·R&D	美国
Max Factor (P&G集团)	总公司	美国
Tempur Japan	总公司	瑞典
Trett Consulting (Japan)	总公司	英国
Sauer-Danfoss-Daikin	西日本营业所	德国
剑豪集团 (Kengoo Group)	总公司	中国
1ODR Japan	总公司	韩国
Nihon Schering	R&D	德国
Le Cordon Bleu Paris	烹饪学校	法国
Khimexpert	分公司	俄罗斯
AMB	仓库	美国

(注)神户市内的外资企业数量为128家(截止至2005年末)

在兵库·神户的主要日本企业

企业名称	功能	企业名称	功能
三菱重工业	工厂	UCC上岛咖啡	总公司·工厂
川崎重工业	总公司·工厂	WORLD	总公司
东芝	工厂	田崎真珠	总公司·工厂
神户制钢所	总公司·工厂	希森美康	总公司·R&D
三菱电机	工厂	House食品	工厂
爱世克斯	总公司·R&D	松下电器产业	工厂

客户心声

已进驻日本的外资企业正在灵活运用神户这片土地积极推动事业展开，其范围包括医疗、制造业以及贸易等众多领域。下面将介绍由JETRO起步，最后成功在日本设立了基地的企业。



仅仅三个月就成功设置办公机构。
强有力的支援体系，使得进入
日本各项程序短期内很快完成。

Electrosuisse Japan Co., Ltd.
总裁(CEO) Mr. Markus Aellig

本公司的主要业务是制作企业的产品说明书以及手册。本公司有着优良的信誉和实绩，主体单位以瑞士的电气关联检查及认证业务为中心的公共机关。本公司的客户大多是瑞士最大规模、国内外知名企业。其中最大的客户是50%以上的制品销往欧洲的神户著名医疗仪器厂家Sysmex公司。因此一开始我们就把神户作为最重要的设点地候选地。

本公司仅仅用了三个月就完成了从设立日本法人到开设事务所的过程。在这么短的期间内成功开设办事处离不开兵库县、神户市、JETRO等当地机构提供的全面协助。

今后本公司将通过制作产品手册来支援日本企业的海外战略，同时希望为神户的医疗产业都市构想尽我们的力量。



灵活运用周围的环境设置办公地点
我们对充实的支援制度感到十分满意，
使得我们的计划能够顺利得以实施。

paragon of Japan Inc.
董事长 Mr. Joachim Eitel

本公司是德国汽车配件相关生产厂家paragon公司进入日本市场时设立的，于2006年10月在尼崎市开设了事务所。

本公司的主要产品AQS(空气质量感应器系统)在日本尚未普及，但在欧洲已经成为营造舒适的车内空间所不可缺少的产品。

之所以选择在尼崎市设立公司，是因为附近就有我们贸易伙伴企业，周围聚集有各种部件企业，有利于将来在日本设立批量生产工厂。

日本法人的设立、办事处的开张、员工的雇用等，都得到了JETRO以及有关地方政府的支援，因此得以顺利实施。

现在我们已经开始了对新设制造工厂的建设计划的具
体性研讨，将来准备向汽车制造厂家以及汽车配件厂家普及本公司的产品，扩大贸易规模。



信息与基础设施充实完善的环境
在大力发展先端医疗的
神户获得进一步飞跃

DiaSys Japan K.K.
董事长 赤木 佳彦 先生

作为德国的体外诊断药中坚制药厂商，Diasys公司通过划时代的液状试药的研发获得了高速发展，目前已对全世界80个以上国家实现出口。以前就有进入日本市场的计划，但因获得许可的程序十分复杂，从立案到实现花费了将近10年的时间，2006年3月本公司在完全出资设立日本法人Diasys Japan K.K.。

投资地设为神户的原因是，神户以“医疗产业城市构想”为核心，致力于发展先端医疗，而且城市信息、基础设施的整備十分完善。

设立办公场所的准备阶段受到了JETRO的IBSC(对日投资支援中心)的帮助，设立法人时也得到了相关的支援。而且获得了兵库县、神户市房租补助等优惠制度，目前正在接受这一补助。今后不但要在日本市场发展，我们还考虑在全亚洲扩展业务。



由传统证实的完善的贸易环境
充实的支援措施
成为您有力的伙伴！

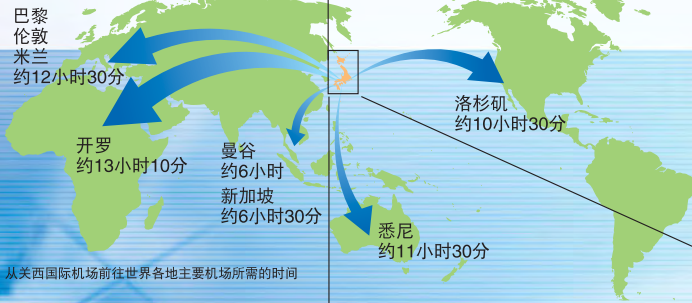
Lifestyle Japan Ltd.
董事长 谷 信雄 先生

香港的零售市场近年来因从中国的人口流入、富裕阶层的往来、游客的增加等原因持续景气。目前资本转让给香港的SOGO H.K.也新开设了2号店，业绩良好。为了加强从日本的商品进口，于2005年3月创办了Lifestyle Japan Ltd.。之所以决定在神户开设，是因为我就是神户人，能够运用在SOGO供职时采购物品时的营销网络，而且神户有着历史悠久完善的贸易环境。

在开设的时候，神户市以及JETRO等对我们提供了法人设立手续、公司选址、房租补助等多方面的支援，我们非常感谢。今后不仅限于香港，我们还将向整个中国扩大食品、服装的出口，为振兴神户的贸易尽一份绵薄之力。

Japan

面积: 377,923.14 km²
 人口: 12775万人
 GDP: 493兆55百亿日元



Kobe

面积: 552.80 km²
 人口: 153万人
 GDP: 5兆97百亿日元



Hyogo

面积: 8,395.47 km²
 人口: 559万人
 GDP: 18兆16百亿日元



JETRO

日本贸易振兴机构(JETRO)
www.investjapan.org

神户贸易信息中心

邮编: 651-6591
 神戸市中央区浜边通5-1-14
 神戸商工贸易中心大厦6楼
 电话: +81 78-231-3081
 FAX: +81 78-232-3439
 E-mail: KOB@jetro.go.jp



- 从三宫站向南走约10分钟
- 从新神户站乘坐出租车约10分钟
- 从神户机场乘坐新交通港湾人工岛线(贸易中心下车)约14分钟
- 从大阪机场(伊丹)乘坐豪华直通大巴前往三宫站大约需要40分钟
- 从关西国际机场(大阪)乘坐豪华直通大巴前往三宫站大约需要70分钟